

Pioneer

Руководство Пользователя



*Мясорубка электрическая
MG100*

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **PIONEER**.

Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
УСТРОЙСТВО МЯСОРУБКИ.....	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	6
ЧИСТКА И УХОД.....	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	11
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	11
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор предназначен для использования в быту, внутри помещения при нормальной температуре и влажности воздуха. Запрещено использовать прибор в промышленных и коммерческих целях.

Прибор не предназначен для использования вне помещений.

- Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы подальше от детей.
- Перед включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанному на маркировке изделия. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- Для дополнительной защиты от поражения электрическим током целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) в сеть, питающую прибор. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора, сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Запрещается подключать прибор к таймеру или другому устройству, автоматически регулирующему включение/выключение прибора.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками.
- Запрещается использовать прибор в непосредственной близости кухонной раковины, других емкостей с водой или источников влаги. Не используйте мясорубку вне помещений или на влажных поверхностях.
- Запрещается погружать корпус мясорубки с двигателем или сетевой шнур в воду, разбрызгивать на них воду и другие жидкости или мыть под краном. Следите, чтобы влага не попала внутрь отсека двигателя.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или соприкасался с горячими поверхностями или острыми предметами.
- По окончании работы сразу отключайте мясорубку от электросети и проводите ее чистку.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур мясорубки, беритесь только за сетевую вилку.
- Запрещается передвигать работающую мясорубку.
- При перемещении мясорубки удерживайте ее обеими руками за корпус с электродвигателем, не беритесь только за лоток или камеру мясорубки.
- Запрещается проталкивать продукты в загрузочную горловину пальцами или какими-либо предметами, для этой цели пользуйтесь исключительно толкателем.
- Во время работы с прибором не допускайте, чтобы длинные волосы, шарф или другие предметы свисали над лотком, решеткой, насадками и корпусом с элект-

родвигателем.

- Не касайтесь движущихся частей мясорубки во время ее работы.
- Если вращение шнека мясорубки прекратилось или затруднено, сначала отключите прибор от электросети и только потом очистите шнек и нож от продуктов, которые блокируют его движение.
- Запрещается измельчать кости, орехи и другие твердые продукты. Запрещается измельчать продукты с жесткими волокнами, например имбирь.
- Не перегружайте мясорубку. При образовании засора немедленно остановите мясорубку и очистите шнек или нож от остатков продуктов.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Всегда отключайте мясорубку от электросети перед установкой или снятием аксессуаров, а также перед чисткой прибора.
- Перед тем как начать разбирать мясорубку, дождитесь остановки всех ее движущихся деталей и отключите мясорубку от электросети. 3

- Запрещается использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или пытаться чинить прибор самостоятельно.
- В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт может стать причиной несчастного случая или травмы пользователя, а кроме того приводит к лишению вас права на гарантийное обслуживание.
- Для ремонта прибора могут быть

использованы только оригинальные запасные части.

- Не позволяйте детям использовать мясорубку без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в т.ч. детьми), а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электроприборами, если за ними не присматривают люди, ответственные за их безопасность.

Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.


Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

Храните прибор в чистом и сухом состоянии в недоступном для детей сухом и прохладном месте.

ВНИМАНИЕ:

Режущие кромки ножа остро заточены! Во время работы и чистки соблюдайте осторожность.

Не следует непрерывно использовать мясорубку более 10 минут. Делайте перерывы в работе на 15-20 минут, чтобы дать двигателю остыть.

Запрещается во время работы сразу нажимать кнопку REV. Сначала нажмите кнопку , чтобы выключить мясорубку, и подождите примерно 30 секунд, пока двигатель полностью остановится. В противном случае прибор может начать издавать необычный шум,

вибрировать, возможно образование искр, что может привести к повреждению мясорубки и испугу пользователя.

По окончании работы в камере мясорубки может остаться незначительное количество продуктов, что не является неисправностью. К остаткам продуктов может прилипнуть немного черной металлической пыли. Не употребляйте в пищу эти остатки, выбрасывайте их.

Когда мясорубка выключается автоматически, не пытайтесь включить ее.

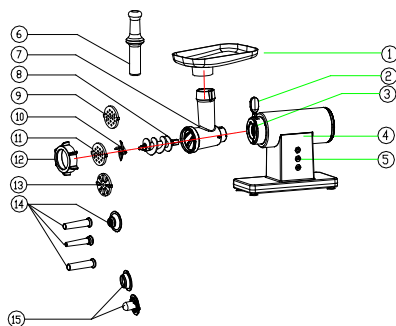
ПРИМЕЧАНИЕ:

Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.


КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Мясорубка
2. Руководство пользователя
3. Гарантийный талон

УСТРОЙСТВО МЯСОРУБКИ



1. Лоток
2. Рукоятка для фиксации камеры
3. Отверстие для установки камеры

4. Корпус мясорубки
5. Сенсорные кнопки управления, , SLOW, REV
6. Толкатель
7. Камера мясорубки с загрузочной горловиной
8. Шнек
9. Мелкая решетка
10. Нож
11. Крупная решетка
12. Прижимная гайка
13. Подрезная решетка
14. Насадки для приготовления сосисок
15. Насадка для приготовления кеббе (из двух частей)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ:

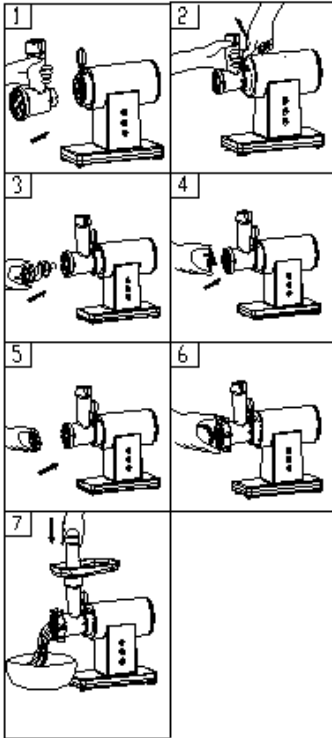
Качество, скорость работы и долговечность мясорубки во многом зависят от заточки рабочих ножей и решеток. Следует периодически проверять их заточку и вовремя корректировать её, например, обратившись в специализированную мастерскую или сервисный центр. Ни в коем случае не используйте решетки и ножи с повреждённой рабочей кромкой, покрытые коррозией или загрязнённые.

Перед подключением мясорубки к электросети убедитесь, что характеристики сети соответствуют указанным на маркировке изделия и что мясорубка выключена (переключатель режимов находится в положении OFF).

Подготовка к эксплуатации

Перед первым использованием мясорубки тщательно вымойте все детали мясорубки, которые контактируют с продуктами, а затем вытрите их насухо.

Сборка



1. Возьмите камеру мясорубки и вставьте ее в отверстие для установки (Рис. 1). Затем поверните рукоятку фиксации камеры вправо, чтобы зафиксировать камеру (Рис. 2). Слегка покачайте камеру мясорубки, чтобы убедиться, что она надежно держится.

2. Вставьте шнек в камеру мясорубки длинным концом внутрь (Рис. 3).

3. Наденьте нож на посадочное место шнека режущей стороной наружу (Рис. 4). Если нож установлен неправильно, продукты не будут измельчаться.

4. Установите решетку нужного типа следом за ножом (Рис. 5), убедитесь, что выступы на ре-

шетке совпадают с пазами камеры.

5. Удерживая решетку (нажимая по центру одним пальцем), плотно закрутите прижимную гайку другой рукой (Рис. 6). Не закручивайте гайку слишком сильно.

6. Сверху на загрузочную горловину камеры мясорубки установите лоток и закрепите его.

7. Установите собранную мясорубку на твердую ровную поверхность. При этом убедитесь, что воздух может свободно подходить к нижней и боковым сторонам корпуса с электродвигателем для обеспечения достаточной вентиляции.

Выбор решетки

Крупная решетка предназначена для измельчения сырого мяса, рыбы, овощей, сухофруктов, сыра и т.п.

Мелкая решетка предназначена для измельчения как сырого, так и приготовленного мяса, рыбы и т.п.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Рекомендуется использовать крупную решетку для первичной рубки мяса.

Для приготовления некоторых блюд мясо необходимо прокрутить дважды.

Рубка мяса


Выбирайте постное мясо (без жира). Перед измельчением мяса в мясорубке удалите из него все кости, хрящи и сухожилия.

Нарежьте мясо на кусочки размером около 2 см x 2 см x 6 см, чтобы они свободно проходили в загрузочную горловину.

ВНИМАНИЕ:

Запрещается измельчать мороженое мясо.

Подключите мясорубку к электросети. Под решетку поставьте подходящую миску для сбора фарша. Положите на лоток подготовленные кусочки мяса.


Нажмите кнопку , чтобы включить мясорубку. Толкателем аккуратно проталкивайте кусочки мяса в загрузочную горловину (Рис. 7).

По умолчанию мясорубка работает на стандартной скорости. Если вам нужно уменьшить скорость, например, при измельчении перца чили, чеснока, грибов или каких-либо других похожих продуктов, нажмите кнопку SLOW.


В процессе работы металлическая камера мясорубки может немного двигаться, что является нормальным.

ВНИМАНИЕ:

Не следует непрерывно использовать мясорубку более 10 минут. Делайте перерывы в работе на 15-20 минут, чтобы дать двигателю остыть.

По окончании работы снова нажмите кнопку , чтобы выключить мясорубку, и отключите мясорубку от электросети и проведите ее чистку.

Устранение засоров

Если во время работы мясорубки мясо застряло внутри камеры, нажмите кнопку , чтобы выключить мясорубку, двигатель мясорубки должен прекратить работу. Затем нажмите кнопку REV. Шнек будет вращаться в обратном направле-

нии, и засор будет устранен.

После устранения засора можете продолжить работу как обычно.

Если засор не устраняется, отключите мясорубку от электросети, разберите её и уберите засор вручную.

Приготовление кеббе

Кеббе – это традиционное блюдо арабской кухни, представляющее собой трубочки из мяса, которые фаршируются и обжариваются.

Начинка

Ингредиенты: баранина – 100 г, оливковое масло – 1,5 ст. л., мелко-нарезанный лук – 1,5 ст. л., мука – 1,5 ст. л., соль, перец и другие специи – по вкусу.

Баранину нарежьте на полоски, затем дважды прокрутите через мясорубку. Лук обжарьте до золотистого цвета, затем добавьте баранину и пожарьте до готовности. Добавьте соль, специи и готовьте еще 1–2 минуты. При необходимости слейте излишки жира и дайте начинке остыть.

Внешняя оболочка

Ингредиенты: постное мясо – 450 г, мука – 150–200 г, молотый мускатный орех, красный перец, черный перец, соль и другие специи – по вкусу.

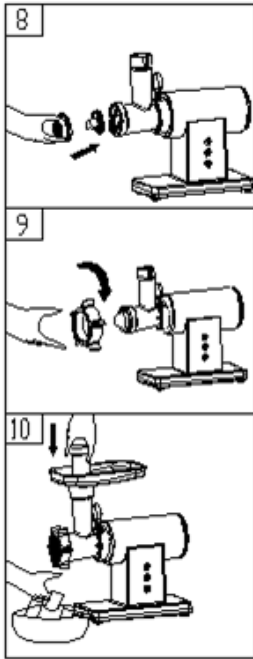
Прокрутите мясо через мясорубку три раза. Затем смешайте фарш с мукой, солью и специями. Получившуюся смесь прокрутите через мясорубку три раза.

Кеббе

Разберите мясорубку, выполнив шаги 5–3 из подраздела «Сборка» (до съема решетки и ножа включительно). Наденьте насадки для кеббе

бе на посадочное место шнека, как показано на рисунке 8. Убедитесь, что выступы на насадке совпадают с пазами камеры. Плотнo закрутите прижимную гайку (Рис. 9). Не перекручивайте гайку.

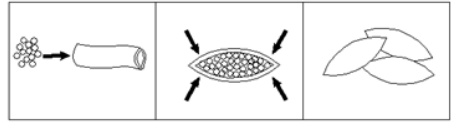
Сделайте с помощью мясорубки трубочки из подготовленной смеси для оболочки (Рис. 10). На выходе из насадки слегка поддерживайте трубочки рукой и обламывайте их при достижении необходимой длины.



Возьмите трубочку и залепите один из ее концов, затем аккуратно наполните ее подготовленной начинкой. Заполняйте трубочку не полностью, а так, чтобы можно было залепить и второй конец трубочки. Для заполнения трубочек вы можете воспользоваться насадкой для приготовления сосисок, установив ее на мясорубку.

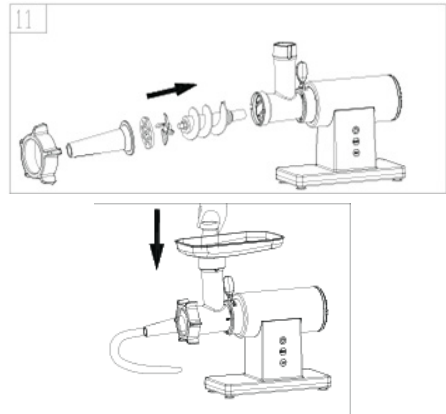
Подготовленные трубочки обжа-

ривайте в горячем растительном масле до появления золотистого оттенка.



Приготовление сосисок

Прокрутите мясо в мясорубке.



Открутите прижимную гайку и установите подходящую насадку для приготовления сосисок (Рис. 11). Положите шкурку сосисок в воду комнатной температуры на 10 минут. Затем накрутите шкурку на насадку для приготовления сосисок. Сделайте сосиски из подготовленного фарша (Рис. 11). Если шкурка прилипнет к насадке, слегка намочите ее водой.

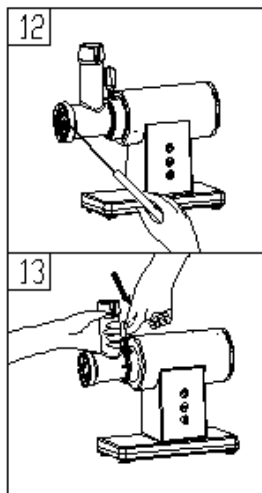
Разборка мясорубки

Убедитесь, что двигатель полностью остановился, затем отключите мясорубку от электросети.

Чтобы разобрать мясорубку, выполните шаги 6-1 из раздела «Сборка» в обратной последовательности.


Чтобы легко отделить решетку, поместите отвертку между решеткой и камерой мясорубки, а затем отодвиньте решетку отверткой (Рис. 12).

Перед тем как снять камеру мясорубки с корпуса, поверните рукоятку фиксации камеры влево. Затем отсоедините камеру от корпуса мясорубки (Рис. 13).



ЧИСТКА И УХОД

Очищайте мясорубку после каждого использования.

1. Перед тем как разобрать и почистить мясорубку, выключите мясорубку кнопкой , а затем отсоедините мясорубку от электросети.
2. Разберите мясорубку, удалите остатки мяса.
3. Вымойте все детали, которые контактируют с продуктами теплой проточной водой с применением мягких моющих средств. Затем ополосните их чистой горячей водой и сразу же вытрите насухо.
4. Корпус мясорубки протрите влажной тканью.

5. Рекомендуется смазывать нож и решетки растительным маслом.

ВНИМАНИЕ:

Чистку мясорубки следует проводить сразу же после окончания работы с ней.

Детали мясорубки не следует мыть в посудомоечной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Под воздействием определенных продуктов цвет поверхности деталей может измениться. Эксплуатационные качества деталей при этом не ухудшаются. Через некоторое время цвет деталей, как правило, восстанавливается.

Храните мясорубку в сухом прохладном месте.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов.

Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети:
~220–240 В, 50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 2000 Вт

Время непрерывной работы: не более 10 мин

Класс электробезопасности: 2

ПРИМЕЧАНИЕ:

В связи с постоянным усовершенствованием изделий производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления об этом пользователя.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте pioneer-bt.ru.



Pioneer

Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД. Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED. Add: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электро-сталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделия.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны

приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте pioneer-bt.ru.

pioneer-bt.ru

Pioneer